

賬戶/服務申請及委託書 - 公司賬戶

Application and Mandate for Accounts/ Services – Corporate Account

客戶號碼:

CIF Number: _____

客戶名稱:

Customer Name: _____

- 申請金葵花服務
Application of Sunflower Service
- 申請私人財富管理服務
Application of Private Wealth Management Service



賬戶類別 - 續 Account Type – continued	賬號 Account No. (由銀行填寫 To be completed by Bank)
<input type="checkbox"/> 往來存款賬戶 Current Account (附一本支票簿 With one cheque book) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 港幣往來存款賬戶 Hong Kong Dollar Current Account <input type="checkbox"/> 美元往來存款賬戶 US Dollar Current Account <input type="checkbox"/> 人民幣往來存款賬戶 Renminbi Current Account <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 企業往來存款賬戶 Corporate Current Account <input type="checkbox"/> 跨境貿易結算企業往來存款賬戶 Cross-border Trade Settlement Enterprises Current Account 	----- ----- ----- -----
<input type="checkbox"/> 定期存款賬戶 Fixed Deposits Account	
<input type="checkbox"/> 跨境人民幣貿易結算企業定期存款賬戶 Cross-border Renminbi Trade Settlement Enterprises Fixed Deposit Account	
<input type="checkbox"/> 萬利錢儲蓄存款賬戶 Pleasure Savings Account	
<input type="checkbox"/> 證券賬戶 Securities Account (請在其中一個方格中加“✓”) (please “✓” one box only) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 現金證券交易賬戶 Cash Securities Trading Account <input type="checkbox"/> 現金(抵押)證券交易賬戶(註2) Cash (Pledged) Securities Trading Account (Note 2) <input type="checkbox"/> 保證金證券交易賬戶 Margin Securities Trading Account 結算賬戶 Settlement Account: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 港元賬戶號碼 Hong Kong Dollar A/C No. <input type="checkbox"/> 外幣賬戶號碼 Foreign Currency A/C No. 選擇證券月結單語言 Language of the securities a/c statements: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 繁體中文 Traditional Chinese <input type="checkbox"/> 簡體中文 Simplified Chinese <input type="checkbox"/> 英文 English 註 Notes: 2 如開立現金(抵押)證券交易賬戶, 請填寫及簽署「借貸申請表-公司」。 To open Cash (Pledged) Securities Trading Account, please complete and sign the ‘Loan Application Form – Corporate’.	----- -----
<input type="checkbox"/> 理財賬戶 Wealth Management Account (請在其中一個方格中加“✓”) (please “✓” one box only): 指定結算賬戶 Default Settlement Account <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 港幣儲蓄存款賬戶號碼 Hong Kong Dollar Savings A/C No. <input type="checkbox"/> 外幣儲蓄存款賬戶號碼 Foreign Currency Savings A/C No. 	
<input type="checkbox"/> 其他(請註明) Others (Please specify)	

領取支票簿 Cheque Book Collection

請在其中一個方格中加“✓” please “✓” one box only

- 以平郵寄予本公司之通訊地址。 Send by surface mail to our correspondence address.
- 以空郵寄予本公司之通訊地址。 Send by air mail to our correspondence address.
- 以掛號寄予本公司之通訊地址。(註3) Send by registered mail to our correspondence address. (Note 3)
- 本公司將前往.....分行領取。(註4)
 We will collect the cheque books fromBranch. (Note 4)

註 Note:

3 郵資將由相關賬戶扣除 Postage will be debited from the corresponding account

4 如本公司於開戶日起計一個月未領取支票簿, 請以平郵將支票簿寄交本公司之通訊地址。 If the cheque book(s) is/are not collected by us within one month from the date the account is opened, please send the cheque book(s) to my/ our correspondence address by surface mail.)

第二部份 顧客資料
Section 2: Customer Information

請以英文正楷填寫 Please complete in English, BLOCK LETTERS

* 請刪去不適用者 Please delete where inappropriate

公司資料 Company Information	
(只適用於擬開立存款賬戶的現有客戶) (Only applicable to existing Customers who wish to open a Deposit Account) <input type="checkbox"/> 公司資料自上次提供予貴行以來並無任何更改。 There has been no change in the information of the company since last provided to you.	
客戶簽署 Signature of the Customer:	
<input type="checkbox"/> 有限公司 Limited Company <input type="checkbox"/> 獨資 Sole Proprietorship# <input type="checkbox"/> 合夥 Partnership# <input type="checkbox"/> 其他 Other (請註明 please specify): #不適用於證券賬戶 Not applicable to Securities Account	
公司名稱 Name of Company (中文 In Chinese) (英文 In English)	
總公司所在地 Country where Head Office is located	主要業務所在地 Country where Major Business is carried on
業務性質 Line of Business (SIC Code)	所提供的商品或服務 Nature of Products / Services Offered
商業地址 Business Address 室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District <input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT <input type="checkbox"/> 離島 Outlying Islands <input type="checkbox"/> 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code	
通訊地址(如與上述不同) Correspondence Address (If different from the above) 室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District <input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT <input type="checkbox"/> 離島 Outlying Islands <input type="checkbox"/> 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code	
註冊辦事處地址(如與業務地址不同) Registered office address (if different from the Business Address)	
公司電話 Office Telephone No. (.....)(.....):	傳真號碼 Fax No. (.....)(.....):
(如屬海外號碼, 請於號碼前加入國家及地區編碼(如有)。 For overseas number, please add country and area code (if any) in front of the number.)	
電郵地址 Email Address	網址(可選擇不填寫) Website (optional)
.....	
緊急聯絡電話(開立證券賬戶必須填寫) Emergency Contact Phone No.(Compulsory for Securities account only) <input type="checkbox"/> 公司 Office <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (please specify)	
註冊文件 Incorporation Document <input type="checkbox"/> 商業登記證 Business Registration Certificate 號碼 No. 簽發日期 Issue Date 屆滿日期 Expiry Date <input type="checkbox"/> 公司註冊證明書 Certificate of Incorporation 號碼 No. <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Other(Please specify) 號碼 No. 簽發日期 Issue Date 屆滿日期 Expiry Date	
註冊日期 Date of Incorporation	註冊地區 Country of Incorporation <input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong <input type="checkbox"/> 中國 China <input type="checkbox"/> 其他地點 Other Location
已發行股票類別(只適用於有限公司) Types of Issued Shares (for Limited Company Only) <input type="checkbox"/> 記名 Registered Shares <input type="checkbox"/> 不記名 Bearer Shares	母公司名稱(如有) Name of Parent Company (if any)
上市國家/城市 Shares listed in (Country / City)	股票號碼 Stock Code
非香港的子公司/廠房 Subsidiary/ Factory outside Hong Kong <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (國家 Country)	營業年期(可選擇不填寫) Number of Years in Business (optional)
聯營機構 Associated Firm	往來銀行 Bankers

公司資料 - 續
Company Information-continued

經此賬戶劃轉的款項的預計來源 (以每月計) Expected Source and Origin of Funds passing through the Account (on a monthly basis)

- 首筆存款 Initial Deposit
 現金 Cash \$ 支票 Cheque(s) \$ 電匯 Wire Transfer \$ 其他(請註明)Others (please specify precisely) \$
- 預計每月交易金額 Expected Monthly Value of Transactions
 現金 Cash \$ 支票 Cheque(s) \$ 電匯 Wire Transfer \$ 其他(請註明)Others (please specify precisely) \$
- 預計平均戶口結餘 Expected Average Account Balance
 \$
- 資金來源地國家 Origin Countries of Source of Funds

- 全年營業額 Annual Business Turnover
 幣值 Currency 金額 Amount
- 資金目的地國家 Destination Countries of Use of Funds

- 此賬戶下的預期活動水平及性質 Anticipated level and nature of activity through the Account
- 初次及持續財富或收入的來源 Initial and ongoing Source of Wealth or Income
 生意收入 Business Income 投資收入 Investment Income 佣金 / 津貼 Commission / Allowance 其他(請註明) Others (please specify)

實益擁有人 Individual Beneficial Owners

實益擁有人全名 (註 5) Full Name of Individual Beneficial Owners (Note 5)	國籍 Nationality	出生日期 Date of Birth	香港身分證號碼 / 護照號碼及簽發國家 HKID No. / Passport No. & Issuing Country	住宅地址 (以及永久地址, 如不同) Residential Address (and permanent address if different)	有效股權 / 投票權 之百分比 % of Effective Shareholding / Voting Rights
					%
					%
					%
					%
					%

註 Notes

- 5 就法團而言, 實益擁有人是指符合以下說明的個人:
- 直接或間接地擁有或控制該法團已發行股本的不少於 10%;
 - 直接或間接地有權行使在該法團的成員大會上的投票權的不少於 10%, 或支配該比重的投票權的行使; 或
 - 行使對該法團的管理最終的控制權。
- In the case of a corporation, a beneficial owner is an individual who:
- owns or controls, directly or indirectly, not less than 10% of the issued share capital of the corporation;
 - is, directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of not less than 10% of the voting rights at general meetings of the corporation; or
 - exercises ultimate control over the management of the corporation.
- 就合夥而言, 實益擁有人是指符合以下說明的個人:
- 直接或間接地有權攤分或控制該合夥的資本或利潤的不少於 10%;
 - 直接或間接地有權行使在該合夥的投票權的不少於 10%, 或支配該比重的投票權的行使; 或
 - 行使對該合夥的管理最終的控制權。
- In the case of a partnership, a beneficial owner is an individual who:
- is entitled to or controls, directly or indirectly, not less than a 10 % share of the capital or profits of the partnership;
 - is, directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of not less than 10% of the voting rights in the partnership; or
 - exercises ultimate control over the management of the partnership.
- 如該法團/合夥是代表另一人行事, 實益擁有人是指該另一人。
If the corporation / partnership is acting on behalf of another person, the beneficial owner means that other person.
- 在其他情況, 實益擁有人是指最終擁有或支配申請機構的人士。
In other cases, a beneficial owner is an individual who ultimately owns or controls the Applicant.
- 6 如申請機構為多個層次的公司所組成, 請提供一份董事聲明/證書附加/證明一份述明中間層次並且列出公司名稱及成立地點的所有權架構圖, 以及成立該架構的理由。個別實益擁有人身份證明文件應當由銀行可接受的獨立人士, 如律師、會計師或香港特許秘書公會會員或另一種形式認證。若永隆銀行所取得之獨立資料並未能核實相關最終實益擁有人身分, 該(等)最終實益擁有人資料可能需經由恰當的專業第三方確認及/或證明。
- If the Applicant has multiple layers in its ownership structure, please provide a director's declaration/certificate annexing/certifying an ownership chart describing the intermediate layers and setting out the company names and places of incorporation, and the rationale of the particular structure. Identity documents of individual beneficial owners should be certified by independent parties such as lawyers, accountants or members of the Hong Kong Institute of Chartered Secretaries or in another form acceptable to the bank. If independent information is not available to Wing Lung Bank verify the identity of the ultimate principal beneficial owner(s), a confirmation and/or certification provided by a suitable professional third party regarding the identity of such ultimate beneficial principal owner(s) may be required.
- 7 如對客戶的盡職審查未能完成, 任何已開立賬戶將被結清。
Any account will be closed if customer due diligence cannot be completed.
- 8 如上述主要股東所持的股份屬於不記名股票, 請另行填寫「不記名股票申報表格」(表格:LCD-5)。
If any of the shares are bearer shares, please complete "Bearer Shares Declaration" (Form LCD-5)

(1) **獨資 / 合夥人 / 董事 / 被授權簽署人資料** (註 9 及 10)
Sole Proprietor / Partner(s) / Director(s) / Authorized Representative(s) Information (Notes 9 & 10)

註 Notes

- 9 被授權簽署人請提供身份證明文件。如屬非香港永久性居民，請提供護照。如屬國內人士，請提供國內身份證連同通行證或連同護照。Authorized Representatives should provide identification document. For non-Hong Kong permanent residents, please provide passport. For PRC residents, please provide PRC Identity Card with Permit or with Passport.
- 10 如合夥人 / 董事 / 被授權簽署人多於三人，其餘合夥人 / 董事 / 被授權簽署人須個別填寫「客戶資料表」。For Partners / Directors / Authorized Representatives of more than 3 persons, a separate "Customer Information Form" has to be completed by each of those Partners / Directors / Authorized Representatives.

(只適用於擬開立存款賬戶的現有客戶) (Only applicable to existing Customers who wish to open a Deposit Account)

獨資 / 合夥人 / 董事 / 被授權簽署人*資料自上次提供予貴行以來並無任何更改。There has been no change in the information of the Sole Proprietor / Partner(s) / Director(s) / Authorized Representative(s)* since last provided to you.

客戶 (代表上述獨資 / 合夥人 / 董事 / 被授權簽署人*) 簽署
 Signature of the Customer (on behalf of the said Sole Proprietor / Partner(s) / Director(s) / Authorized Representative(s)*):

* 請刪去不適用者 Please delete where inappropriate

新獨資 / 合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* New Sole Proprietor / Partner / Director / Authorized Representative*
 現有獨資 / 合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* (如之前提供予銀行的資料有任何更改方需填寫) Existing Sole Proprietor / Partner / Director / Authorized Representative*
 (Please only fill in if there has been any change in the information previously provided to the Bank)

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 (先填姓氏) Name in English (Surname first) *先生/小姐/太太/女士(可選擇不填寫) * Mr / Miss / Mrs / Ms (Optional)	前名 / 別名 Former / Other Name
國籍(可填寫多於一個) Nationality (Pls fill in more than one as appropriate)	出生地(並請註明國家) Place of Birth (Pls specify country) (只適用於獨資客戶)(For Sole Proprietor only)	出生日期 Date of Birth 日 D 月 M 年 Y

身份證明文件 Identification Document
 香港身份證 HKID 號碼 No.
 護照 Passport 號碼 No.
 其他 (請註明) Others (please specify)

身份證明文件簽發地 Place of issue of Identification Document:

聯絡電話 Contact Phone No. (如屬海外號碼，請於號碼前加入國家及地區編碼(如有)) (For overseas number, please add country and area code (if any) in front of the number.)
 住宅 Residence 手提電話 Mobile Phone 傳真號碼(可選擇不填寫) Fax No. (Optional)
 (.....)(.....) (.....)(.....) (.....)(.....)

住宅地址 Residential Address
 室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District
 香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

永久地址(如非住宅地址) Permanent Address (if not the residential address)
 室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District
 香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

您是否永隆銀行*董事/僱員/持有永隆銀行或招商銀行已發行股份 10%或以上的股東及/或任何前述指明人士之親屬? Are you a director, employee, persons holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank or relative of any of above-mentioned persons?
 否 No (本人承諾如現在或將來與前述指明人士有任何關連，本人會即時以書面形式通知貴行。I undertake to promptly inform the Bank in writing if I become in any way connected with the above-mentioned persons.)
 本人是永隆銀行董事 I am a director of Wing Lung Bank
 本人是永隆銀行職員 I am an employee of Wing Lung Bank (任職部門/分行 Department/ Branch 職員編號 Staff No.)
 本人持有永隆銀行或招商銀行已發行 10%或以上的股份 I am holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank
 本人是前述指明人士之親屬 I am a relative of any of above-mentioned persons
 (*董事/職員姓名 Name of *director/ staff: 中文 Chinese 英文 English)
 關係 Relationship

(只適用於開立證券或理財賬戶) (For Securities or Wealth Management Accounts opening only)
 您是否證監會發牌或註冊人士("僱主")之僱員或董事? Are you an employee or director of a person ("employer") licensed by, or registered with, the SFC?
 否 No 是 Yes 請提供僱主同意您開設證券或理財賬戶之同意書。
 Please provide a letter of consent from the employer for opening the Securities or Wealth Management Account.

(2) **合夥人 / 董事 / 被授權簽署人資料** (註 9 及 10)
Partner(s) / Director(s) / Authorized Representative(s) Information (Notes 9 & 10)

新合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* New Partner / Director / Authorized Representative* * 請刪去不適用者 Please delete where inappropriate
 現有合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* (如之前提供予銀行的資料有任何更改方需填寫) Existing Partner / Director / Authorized Representative* (Please only fill in if there has been any change in the information previously provided to the Bank)

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 (先填姓氏) Name in English (Surname first) *先生/小姐/太太/女士 (可選擇不填寫) * Mr / Miss / Mrs / Ms (Optional)	前名 / 別名 Former / Other Name
國籍 Nationality	出生日期 Date of Birth	日 D 月 M 年 Y

身份證明文件 Identification Document
 香港身份證 HKID 號碼 No.
 護照 Passport 號碼 No.
 其他 (請註明) Others (please specify)

身份證明文件簽發地 Place of issue of Identification Document:

住宅地址 Residential Address
 室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District
 香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

永久地址(如非住宅地址) Permanent Address (if not the residential address)

室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District

.....

香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

您是否永隆銀行*董事/僱員/持有永隆銀行或招商銀行已發行股份 10%或以上的股東及/或任何前述指明人士之親屬? Are you a director, employee, persons holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank or relative of any of above-mentioned persons?

否 No (本人承諾如現在或將來與前述指明人士有任何關連, 本人會即時以書面形式通知貴行。I undertake to promptly inform the Bank in writing if I become in any way connected with the above-mentioned persons.)

本人是永隆銀行董事 I am a director of Wing Lung Bank

本人是永隆銀行職員 I am an employee of Wing Lung Bank (任職部門/分行 Department/ Branch 職員編號 Staff No.)

本人持有永隆銀行或招商銀行已發行 10%或以上的股份 I am holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank

本人是前述指明人士之親屬 I am a relative of any of above-mentioned persons

(*董事/職員姓名 Name of *director/ staff: 中文 Chinese 英文 English)

關係 Relationship (.....)

(只適用於開立證券或理財賬戶) (For Securities or Wealth Management Accounts opening only)

您是否證監會發牌或註冊人士(“僱主”)之僱員或董事? Are you an employee or director of a person (“employer”) licensed by, or registered with, the SFC?

否 No 是 Yes 請提供僱主同意您開設證券或理財賬戶之同意書。
Please provide a letter of consent from the employer for opening the Securities or Wealth Management Account.

(3) **合夥人 / 董事 / 被授權簽署人資料 (註 9 及 10)**
Partner(s) / Director(s) / Authorized Representative(s) Information (Notes 9 & 10)

新合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* New Partner / Director / Authorized Representative* * 請刪去不適用者 Please delete where inappropriate

現有合夥人 / 董事 / 被授權簽署人* (如之前提供予銀行的資料有任何更改方需填寫) Existing Partner / Director / Authorized Representative* (Please only fill in if there has been any change in the information previously provided to the Bank)

中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 (先填姓氏) Name in English (Surname first) *先生/小姐/太太/女士 (可選擇不填寫)
* Mr / Miss / Mrs / Ms (Optional)

前名 / 別名 Former / Other Name 國籍 Nationality 出生日期 Date of Birth 日 D 月 M 年 Y

身份證明文件 Identification Document

香港身份證 HKID 護照 Passport 其他 (請註明) Others (please specify)
號碼 No. 號碼 No. 號碼 No.

身份證明文件簽發地 Place of issue of Identification Document:

住宅地址 Residential Address

室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District

.....

香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

永久地址(如非住宅地址) Permanent Address (if not the residential address)

室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block 大廈 Building 街號及街道 Street No. & Name 地區 District

.....

香港 HK 九龍 KLN 新界 NT 離島 Outlying Islands 國家(請註明) Country (please specify) 郵編 Postal Code

您是否永隆銀行*董事/僱員/持有永隆銀行或招商銀行已發行股份 10%或以上的股東及/或任何前述指明人士之親屬? Are you a director, employee, persons holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank or relative of any of above-mentioned persons?

否 No (本人承諾如現在或將來與前述指明人士有任何關連, 本人會即時以書面形式通知貴行。I undertake to promptly inform the Bank in writing if I become in any way connected with the above-mentioned persons.)

本人是永隆銀行董事 I am a director of Wing Lung Bank

本人是永隆銀行職員 I am an employee of Wing Lung Bank (任職部門/分行 Department/ Branch 職員編號 Staff No.)

本人持有永隆銀行或招商銀行已發行 10%或以上的股份 I am holding 10% or more of the issued shares of Wing Lung Bank or China Merchants Bank

本人是前述指明人士之親屬 I am a relative of any of above-mentioned persons

(*董事/職員姓名 Name of *director/ staff: 中文 Chinese 英文 English)

關係 Relationship (.....)

(只適用於開立證券或理財賬戶) (For Securities or Wealth Management Accounts opening only)

您是否證監會發牌或註冊人士(“僱主”)之僱員或董事? Are you an employee or director of a person (“employer”) licensed by, or registered with, the SFC?

否 No 是 Yes 請提供僱主同意您開設證券或理財賬戶之同意書。
Please provide a letter of consent from the employer for opening the Securities or Wealth Management Account.

聯絡人資料 (如有需要可聯絡下列人士)
Details of Contact Person(s) (whom the Bank can contact on behalf of the Company in case of need)

	[1]	[2]	[3]
姓名 Name	*先生/小姐/太太/女士 * Mr / Miss / Mrs / Ms	*先生/小姐/太太/女士 * Mr / Miss / Mrs / Ms	*先生/小姐/太太/女士 * Mr / Miss / Mrs / Ms
公司電話號碼 Office Telephone No.			
手提電話號碼 Mobile Phone No.			
職銜(可選擇不填寫) Job Title (Optional)			
電郵地址 (可選擇不填寫) Email Address (Optional)			

介紹人資料 Reference Information

賬號 A/C No. 戶名 Name

第三部份 財務狀況及投資經驗 (開立證券或理財賬戶必須填寫)
Section 3: Financial Situation & Investment Experience (Compulsory for opening Securities or Wealth Management Account)

公司 The Company	
1. 最近期經核數師作實之稅後盈/虧 (港元) Profit/Loss after tax based on the latest audited account(s) (HKD)	<input type="checkbox"/> < \$1,000,000 <input type="checkbox"/> \$1,000,000 - \$4,999,999 <input type="checkbox"/> \$5,000,000 - \$9,999,999 <input type="checkbox"/> ≥ \$10,000,000
2. 最近期經核數師作實之資產淨值 (港元) Net Asset Value based on the latest audited account(s) (HKD)	<input type="checkbox"/> < \$10,000,000 <input type="checkbox"/> \$10,000,000 - \$49,999,999 <input type="checkbox"/> \$50,000,000 - \$99,999,999 <input type="checkbox"/> ≥ \$100,000,000
3. 投資目標 (請選擇最適合的一項) Investment Objective (Please select the most appropriate one)	<input type="checkbox"/> 資本保值 Capital Preservation <input type="checkbox"/> 穩定收入 Stable Income <input type="checkbox"/> 資本增長 Capital Growth
4. 投資年期 Investment Horizon	<input type="checkbox"/> 短期 (<2 年) Short Term (<2 years) <input type="checkbox"/> 中期 (2-5 年) Medium Term (2-5 years) <input type="checkbox"/> 長期 (>5 年) Long Term (>5 years) (如開立理財賬戶，請另行具體註明最長投資年期。For Wealth Management Account opening, please specify Maximum Investment Horizon.) 最長投資年期(以整年計) Maximum Investment Horizon (in complete year)年 Years(s)
5. 申請人曾接受有關衍生產品的培訓或修讀相關課程 Applicant has undergone training or attended courses on derivative products:	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 如果有，請提供課程名稱 If yes, please provide course(s) name(s):
申請人現時或過去與衍生產品有關的工作經驗 Applicant has current or previous work experience related to derivative products:	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 如果有，請提供詳細資料 If yes, please provide details:
申請人是否一家設有專屬投資職能的大型公司 Applicant is a substantial company with a dedicated internal investment function :	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 如果是，請提供詳情 If yes, please provide details:
申請人是否由有關擁有人作出投資決定的小型私人公司 Applicant is a small private company where the investment decision rests with the owner :	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 請提供申請人在公司內如何作出一項投資決定及管理架構的詳細情況 Please provide details on how an investment decision is made within Applicant and its management structure:
申請人在過去三年曾執行過五次或以上有關任何衍生產品(不論是否在交易所買賣)的交易 Applicant has executed 5 or more transactions in any derivative product (whether traded on an exchange or not), within the past 3 years:	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 請提供申請人過往投資經驗的詳細情況 Please provide details on Applicant's past investment experience:
6. 投資經驗 Investment Experience (只適用於開立證券賬戶，如客戶同時開立理財賬戶，此部份資料必須與「投資風險承受程度問卷」的資料相符。For Securities Account opening only. If customer opens Wealth Management Account at the same time, the information in this section must be consistent with the information in the "Questionnaire on Risk Tolerance of Investment".)	<input type="checkbox"/> 股票 Stock年 Year(s) <input type="checkbox"/> 債券 Debt Securities年 Year(s) <input type="checkbox"/> 基金 Investment Funds年 Year(s) <input type="checkbox"/> 外幣 Foreign Currency年 Year(s) <input type="checkbox"/> 其他 Others :年 Year(s)
7. 自選風險承受程度(只適用於開立證券賬戶) Preferred Risk Tolerable Level (For Securities Account opening only)	<input type="checkbox"/> 非常低 Very Low <input type="checkbox"/> 低 Low <input type="checkbox"/> 中 Medium <input type="checkbox"/> 高 High <input type="checkbox"/> 非常高 Very High

第四部份 委託書
Section 4: Mandate

客戶同意如下 The Customer agrees as follows:

1. (a) (適用於新客戶、現有客戶擬更改簽署安排或現有客戶擬新增印鑑式樣及簽署安排或擬更改獲授權代表)在受本第(1)段其他條文的規限下，下列人士獲委任為本公司的獲授權代表，以向貴行發出有關本公司的賬戶及貴行服務的任何性質之指示，以及代表本公司批准及簽署與此相關的任何申請、協議及文件。或由宣稱是由獲授權代表發給貴行的任何指示應在任何時間均對本公司具約束力，不論指示是否實際上獲授權。獲授權代表具有全面授權與貴行進行交易，直至貴行已接獲有關獲授權代表的有效撤銷授權書且已能按該撤銷書行事為止。獲授權代表應按照下列簽署安排行事。

(Where the Customer has no existing banking account or where an existing Customer wishes to change the signing arrangements, add new signature specimen and signing arrangements, or change Authorized Representatives) Subject to the other provisions in this paragraph (1), the following person(s) is/are appointed our Authorized Representative(s), to give the Bank instructions of any nature relating to our accounts and the Bank's services and to approve and execute any applications, agreements and documents in connection therewith for and on our behalf. Any instructions given or purported to be given to the Bank by the Authorized Representative(s) shall at all times be binding on us whether or not the instructions were actually authorized. The Authorized Representatives have full authority to deal with the Bank until the Bank has received effective written revocation of their authority and has been able to act on the revocation. The Authorized Representatives shall act in accordance with the following signing arrangements.

簽署式樣 Specimen Signature	獲授權代表的全名 Full Name of Authorized Representative(s)	香港身份證/ 護照號碼 HKID / Passport No.	簽署式樣 Specimen Signature(s)
公司印章 Company Chop			
簽署安排 Signing Arrangement	<input type="checkbox"/> * 由以上.....式簽署憑.....式有效 或 Of the.....signature(s) above, (any).....will be effective or <input type="checkbox"/> * 按照客戶於.....(日期)提供的會議記錄、公司備忘或印鑑名冊內列明的規定簽署。或 Following the signing instruction(s) stated in the Minutes of Meeting, Memorandum or signature booklet provided by the Customer dated or <input type="checkbox"/> * * (只可選填一項) (Choose one option only)		<input type="checkbox"/> 更改現有印鑑或簽署安排 Change the existing authorized signature(s) or signing arrangements <hr/> 銀行專用 For Bank use only 電子印鑑編號 E-signature No.:

第四部份 委託書 - 續
Section 4: Mandate - continued

除與貴行另行明確協定外，以上授權及安排應適用於由本公司簽署本委託書上的電子印鑑編號所包含的所有現存的及將來的賬戶。
 The above authorization and arrangement shall apply to all our present and future accounts referred to by the E-signature number in this mandate unless otherwise specifically agreed with the Bank.

如某項銀行服務通常接受口頭指示，任何一個獲授權代表獲本公司授權給予銀行任何口頭指示，除非本公司已與銀行另有約定。
 Any one of the Authorized Representative(s) is authorized to give any verbal instructions to the Bank where verbal instructions are normally accepted for the service in question, unless the Customer has otherwise agreed with the Bank.

- (b) (若客戶有現有銀行賬戶) 除與貴行另行明確協定外，本公司電子簽署編號 的獲授權代表及簽署安排應適用於本公司所有現存的及將來的賬戶。

(Where the Customer has existing banking account(s)) The Authorized Representatives and signing arrangements of our E-Signature No. shall apply to all our present and future accounts, unless otherwise specifically agreed with the Bank.

- (c) (只適用於證券賬戶客戶) 除與貴行另行明確協定外，在第一部份證券賬戶內指明的結算賬戶(港幣)的獲授權代表及簽署安排應適用於本公司的所有證券賬戶。

(For Securities Account Customers only) The Authorized Representatives and signing arrangements of the Settlement Account (Hong Kong dollar) specified in Section 1 for Securities Account shall apply to all our Securities Accounts, unless otherwise specifically agreed with the Bank.

- (d) (只適用於理財賬戶客戶) 除與貴行另行明確協定外，
 (i) 在第一部份理財賬戶內的指定結算賬戶(港幣或外幣(視屬何情況而定))的獲授權代表及簽署安排應適用於本公司理財賬戶的操作下述第(ii)項提及的交易指示除外；

(ii) 在相關確認書內指明的結算賬戶(港幣或外幣(視屬何情況而定))的獲授權代表及簽署安排，或在本公司不時通過的決議案內指明的獲授權交易員及簽署安排應適用於有關在理財賬戶內或透過理財賬戶進行的交易的一切指示。

(For Wealth Management Account Customers only) Unless otherwise specifically agreed with the Bank,

(i) the Authorized Representatives and signing arrangements of the Default Settlement Account (Hong Kong dollar or Foreign Currency, as the case may be) specified in Section 1 for Wealth Management Account shall apply to the operation of our Wealth Management Account except for instructions given in respect of transactions mentioned in point (ii) below;

(ii) either the Authorized Representatives and signing arrangements of the Settlement Account (Hong Kong dollar or Foreign Currency, as the case may be) specified in the relevant Confirmation or the Authorized Traders and signing arrangements as specified in the resolutions passed by us from time to time shall apply to all instructions in respect of the transactions the subject of such Confirmation on or through Wealth Management Account.

- (e) (只適用於使用企業網上銀行服務的客戶) 除與貴行另行明確協定外，有關操作或使用企業網上銀行服務的獲授權代表及簽署安排應遵照企業網上銀行條款及細則。上述條款及細則中所提述管理員的詳情載於下文第五部份乙部。管理員的簽署式樣如下：

(For Customers who use Corporate NET Banking services only) The Authorized Representatives and signing arrangements in relation to the operation or use of the Corporate NET Banking services are governed by the Terms and Conditions for Corporate NET Banking, unless otherwise specifically agreed with the Bank. Details of the Administrator(s) as referred to in the said Terms and Conditions are set out in Section 5 Part B below. Specimen signature(s) of the Administrator(s) is/are as follows:

企業網上銀行管理員資料 Corporate NET Banking Administrator(s) Information			
簽署式樣 Specimen Signature(s)	管理員姓名 (英文) Name(s) of Administrator(s) (in English) (最少指定一名管理員) (at least assign one administrator)	香港身份證/護照號碼/其他 HKID / Passport No / Other	簽署式樣 Specimen Signature(s) (如是有限公司申請並已提供所需公司 會議紀錄，無須提供。) (For a Limited Company which has already provided the required resolutions, there is no need to provide this.)

- 銀行獲授權向任何一位獲授權代表發放本公司的私人密碼/ 登記名號/ 登入密碼/ 保安編碼器/ 只使用一次的密碼。
 The Bank is authorized to release our personal identification number (PIN)/logon ID / login password/ security token/ one-time password (OTP) to any one of the Authorized Representatives.
- 本公司明白單一密碼(或私人密碼)可被用以存取本公司已就企業網上銀行服務(如適用，包括網上證券買賣服務)及電話銀行服務(如適用，包括「永隆證券通」電訊證券服務)所指定的所有賬戶，即使有不同的簽署安排適用於此等賬戶。
 We understand that a single password (or PIN) may be used to access all accounts which we have designated for Corporate NET Banking Service (including NET Securities Trading Service, if applicable) and Phone Banking Service (including Wing Lung Automated Securities Service, if applicable), even if different signing arrangements apply to these accounts.
- 本委託書維持十足效力及作用，直至貴行實際已接獲由本公司發出的更改通知，並有合理機會按該通知行事為止。本委託書取代與上述電子簽署編號所連接的賬戶有關的所有過往委託書。
 This mandate remains in full force and effect, until you have actually received a notice of change given by us and have a reasonable opportunity to act on such notice. This mandate supersedes all previous mandates in relation to the accounts linked by the above E-Signature Number.
- 若本委託書是由多於一名人士發出，本公司只可共同行事或藉着使用本公司的密碼向貴行發出指示。貴行獲授權將本公司的密碼給予本公司任何一人。本委託書對本公司全體及本公司的遺產代理人具有約束力，即使本公司任何一人身故或破產。
 If this mandate is given by more than one person, we may only give instructions to you acting altogether or by the use of our password. You are authorized to give our password to any one of us. This mandate binds all of us, notwithstanding the winding-up of any of us.

第四部份 委託書 - 續

Section 4: Mandate - continued

6. 若本委託書是由合夥商號發出，本公司確認本公司的所有合夥人均已在下文簽署。貴行獲授權將本公司的密碼給予本公司的任何一位合夥人。本委託書對本公司全體均具約束力，即使有任何合夥人退出或加入。貴行可將繼續經營的合夥人視作具有全權經營合夥業務及處理合夥財產。
- If this mandate is given by a partnership, we confirm that all our partners have signed below. You are authorized to give our password to any one of our partners. This mandate binds all of us, notwithstanding the retirement or admission of any partner. You may regard the continuing partners as having full power to carry on the partnership business and to deal with the partnership properties.
7. 若本委託書是由公司發出，在下文簽署的董事確認本公司董事已妥為通過決議案，授權此申請及採用在本文件內所述明條款的委託書，以及由該等董事簽立申請及委託書並將其交付貴行。貴行獲授權將本公司的密碼給予本公司任何一位董事或獲授權代表。對本委託書的任何更改只可藉本公司董事妥為通過的決議案予以授權，而貴行已收到該決議案。
- If the mandate is given by a company, the directors who sign below confirm that a resolution has been duly passed by the directors of the company authorizing this Application and Mandate in the terms herein stated, and its execution by such directors and delivery to you. You are authorized to give our password to any one of our directors or Authorized Representatives. Any change in this mandate may only be authorized by a duly passed resolution of our directors which has been received by you.
8. 如果本公司賬戶是以本公司作為遺產代理人或信託人的身份開立，本公司將通知貴行有關(各)遺產代理人或(各)信託人在組成方面有任何變更，並且承諾須應要求向貴行提供新的委託書。
- If our account is opened in our capacity as personal representative or trustee, we will inform you of any change in the constitution of the personal representative(s) or trustee(s), and undertake, on request, to give a new mandate to you.
9. 若本委託書是由社團、協會或會社發出，在下文簽署的其管治機構成員確認客戶的管治機構已妥為通過決議案，授權此申請及採用在本文件內所述明條款的委託書，以及由該等成員簽立申請及委託書並將其交付貴行。貴行獲授權將本公司的密碼給予任何一位上述成員。對本委託書的任何更改只可藉本公司的管治機構妥為通過的決議案予以授權。
- If this mandate is given by a society, association or club, the members of its governing body who sign below confirm that a resolution has been duly passed by the Customer's governing body authorizing this Application and Mandate in the terms herein stated, and its execution by such members and delivery to you. You are authorized to give our password to any one of such members. Any change in this mandate may only be authorized by a duly passed resolution of our governing body.
10. 在本委託書內，除文意另有規定外，單數包括複數，反之亦然，一種性別包括所有性別。英文版凌駕中文版本。
- In this mandate, unless the context otherwise requires, the singular includes the plural and vice versa, and one gender includes all genders. The English version prevails over the Chinese.
11. 本委託書受香港特別行政區法律管限。
- This mandate is governed by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.

致獲授權代表的通知 Notice to Authorized Representatives

藉着在上文簽署，每位獲授權代表(I)確認其所有在此申請及委託書內註明的資料均屬真實、完整及正確及(II)同意通知銀行有關對該等資料的任何重大更改。

By signing above, each Authorized Representative (I) confirms that all his/her information stated in this Application and Mandate is true, complete and correct, and (II) agrees to notify the Bank of any material changes to that information.

第五部份 服務申請

Section 5: Application for Services

甲部 Part A

電話交易服務 (證券賬戶適用)

Phone-In Trading Service (Applicable for Securities Account)

申請 Yes 不申請 No

電話證券交易服務密碼(如我們欲使用電話交易服務)

Phone-in Trading Service Password (Only if we wish to use Phone-in Trading Service)

乙部 Part B

企業網上銀行服務及/或電話銀行服務 Corporate NET Banking Service &/or Phone Banking Service

(i) 服務申請 Service Application	
服務選擇	<input type="checkbox"/> 企業網上銀行服務及電話銀行服務 Corporate NET Banking Service and Phone Banking Service
SELECTION OF SERVICE(S)	<input type="checkbox"/> 企業網上銀行服務 Corporate NET Banking Service <input type="checkbox"/> 電話銀行服務 Phone Banking Service
備註 Remarks:	
- 企業網上銀行服務(如適用，包括網上證券買賣服務)及電話銀行服務(如適用，包括「永隆證券通」電訊證券服務)。 Corporate NET Banking Service and Phone Banking Service (including Wing Lung Automated Securities Service, if applicable).	
公司代號 (由本行職員提供) Company ID (provided by bank staff): _____ (註 11) (Note 11)	
港元基本賬戶號碼 HKD Primary A/C No.: _____	
客戶可選擇其指定之港元賬戶號碼作為其港元基本賬戶，但不包括： Customer can select its designated HKD A/C to be the HKD Primary A/C except:	
(i) 現有客戶並已登記企業網上銀行或電話銀行服務，其港元基本賬戶將沿用現有之港元基本賬戶。 For an existing Customer already registered with Corporate NET Banking Service or Phone Banking Service, its HKD Primary A/C will continue to be the current HKD Primary A/C.	

(ii) 管理員資料 (註 11) Administrator Information (Note 11)		
	管理員 1 Administrator 1	管理員 2 (如有) Administrator 2 (If any)
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
選用登記名號 (請選用 8 至 12 個英文字母及/或數字之組合) Logon I.D. (Please use 8-12 alpha-numeric characters)		
電郵地址 Email Address		
手提電話號碼 Mobile Phone Number		
<input type="checkbox"/> 取用十組備用網上銀行密碼 Obtain 10 sets Spare Logon Password		

(iii) 授權設定 (註 11) Authorization Setting (Note 11)	
企業網上銀行管理設定 (包括代表申請機構書面簽署任何與企業網上銀行有關的申請或文件) Corporate NET Banking Administration Control (including signing any written application or document relating to Corporate NET Banking on behalf of Applicant)	
(如屬已提供所需決議案的有限公司，則無須提供下列資料；有關授權設定將遵照該等決議案作出。 For a Limited Company which has provided the required resolutions, the following information is not required; the authorization setting will follow the resolutions.)	
<input type="checkbox"/> 由一位 (或任何一位) 管理員授權或簽署，或 To be authorized or signed by one (or any one) administrator, or	
<input type="checkbox"/> 由兩位管理員共同授權或簽署。 To be jointly authorized or signed by two administrators.	

(iv) 賬戶設定 (註 11) Account Setting (Note 11)	
企業網上銀行設定模式 Corporate NET Banking Default Setting	
<input type="checkbox"/> *自由設定：管理員自行控制使用者及授權組別限額，或 Free Setting: Administrator will set all limits for the users, or	
<input type="checkbox"/> *簡易設定：系統自動為每位管理員設立審批員賬戶，其審批組別設定為“A”，並將擁有最高授權額度#。 Simple Setting: System will automatically setup one authorizer for each administrator. The authorizer will belong to group A with the highest authorization limit#.	
管理員 1 Administrator 1:	
審批員選用登記名號 Authorizer Logon I.D.:	審批組別 Authorization Group: A
管理員 2 Administrator 2:	
審批員選用登記名號 Authorizer Logon I.D.:	審批組別 Authorization Group: A
* 請選擇一項設定。 Please choose one setting.	
# 企業網上銀行客戶的最高授權限額將根據每項服務的每日可用限額設定。 The highest authorization limit is the limit set as the highest daily limit for each specific service in the Corporate NET Banking.	

(v) 服務及可用戶口設定

Services and Accessible Accounts Setting

請在此部份填寫企業網上銀行的可用戶口及服務，並留意以下服務之預設每日交易限額。當填寫可用戶口後，有關的服務將會被設定成為可使用服務。
Please fill in the Corporate NET Banking accessible accounts and their available services. Please also note the applicable default daily transaction limit below. After the accessible accounts are filled in, the related services will be available.

操作賬戶：包括現有及新同名賬戶（證券及理財賬戶除外）

Operating Accounts: Include existing and new same name accounts (except Securities and Wealth Management Accounts)

登記第一部分將會開立的賬戶為操作賬戶 Register the account(s) to be opened under Section 1 as the Operating Account(s)

(1)	(2)	(3)
(4)	(5)	(6)
(7)	(8)	(9)
(10)	(11)	(12)

備註 Remarks :

-電話銀行服務內，以下各賬戶類別只接受一個賬戶登記：人民幣儲蓄存款賬戶、人民幣往來存款賬戶、外匯綜合儲蓄存款賬戶、美元往來存款賬戶、黃金存摺賬戶及孖展結算賬戶。

In Phone Banking Service, only one account in each category of Renminbi Savings A/C, Renminbi Current A/C, Foreign Currency Combination Savings A/C, US Dollar Current A/C, Gold Passbook A/C and Margin Settlement A/C may be registered.

-電話銀行服務內，人民幣往來存款賬戶及美元往來存款賬戶只適用於轉賬服務。

In Phone Banking Service, Renminbi Current A/C and US Dollar Current A/C are applicable to Funds Transfer Service ONLY.

-登記其他同名港元賬戶電話銀行服務-接受最多9個操作賬戶。

For registration of other Same Name HKD A/C, Phone Banking Service accepts a maximum of 9 operating accounts for registration.

轉賬至本行第三者港元/人民幣/美元/外幣儲蓄賬戶 Fund transfer to Third Party HKD/RMB/USD/Combination Savings Account(s) within Wing Lung Bank :

賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account Number	賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account Number
(1)		(2)	
(3)		(4)	
(5)		(6)	
(7)		(8)	
(9)		(10)	

備註 Remarks :

- 電話銀行服務接受最多10個操作賬戶登記。

Phone Banking Service accepts a maximum of 10 operating accounts for registration.

- 轉賬予本行第三者美元/外幣儲蓄賬戶只適用於企業網上銀行服務。

Funds Transfer to Third Party USD / Combination Savings Account(s) is only applicable to Corporate NET Banking Service.

轉賬至本地其他銀行港元/人民幣/美元/歐羅賬戶 Fund Transfer to HKD/RMB/USD/EUR Account(s) of other local bank :

銀行名稱 Bank Name	賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account Number (請連同銀行編號填寫 Please include Bank Code)
(1)		
(2)		
(3)		
(4)		
(5)		
(6)		
(7)		
(8)		

備註 Remarks :

- 電話銀行服務接受最多5個操作賬戶登記。

Phone Banking Service accepts a maximum of 5 operating accounts for registration.

企業網上銀行服務及/或電話銀行服務 - 續
Corporate NET Banking Service &/or Phone Banking Service - continued

電匯 (註 11 及 12) Telegraphic Transfer (Notes 11 & 12)	
匯款貨幣 Currency 1	收款人賬號 Beneficiary's Account No.1
中間銀行名稱及地址(如有) Intermediary Bank Name & Address (if any) 1	
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address 1	
收款人名稱及地址 Beneficiary's Name & Address 1	
匯款貨幣 Currency 2	收款人賬號 Beneficiary's Account No.2
中間銀行名稱及地址(如有) Intermediary Bank Name & Address (if any) 2	
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address 2	
收款人名稱及地址 Beneficiary's Name & Address 2	
匯款貨幣 Currency 3	收款人賬號 Beneficiary's Account No.3
中間銀行名稱及地址(如有) Intermediary Bank Name & Address (if any) 3	
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address 3	
收款人名稱及地址 Beneficiary's Name & Address 3	
匯款貨幣 Currency 4	收款人賬號 Beneficiary's Account No.4
中間銀行名稱及地址(如有) Intermediary Bank Name & Address (if any) 4	
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address 4	
收款人名稱及地址 Beneficiary's Name & Address 4	
匯款貨幣 Currency 5	收款人賬號 Beneficiary's Account No.5
中間銀行名稱及地址(如有) Intermediary Bank Name & Address (if any) 5	
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address 5	
收款人名稱及地址 Beneficiary's Name & Address 5	

企業網上銀行服務及/或電話銀行服務 - 續
Corporate NET Banking Service &/or Phone Banking Service - continued

購買匯票 (註 11 及 13) Demand Draft (Notes 11 & 13)		
幣值 Currency	收款人 Beneficiary	
證券賬戶 Securities Account 證券賬戶號碼 Securities A/C No. (1) (2) 申請證券大利市報價服務 (註 11) Apply for Securities - Teletext Stock Quotation Service (Note 11) : <input type="checkbox"/> 申請 (有關證券大利市報價服務的收費, 請參閱證券服務收費表, 客戶應簽署標準用戶協議) Apply (for Securities - Teletext Stock Quotation Service charges, please refer to Securities Service Charge Schedule. Customer should sign the Standard User Agreement) <input type="checkbox"/> 網上版(港股) Internet Version (HK Shares) <input type="checkbox"/> 網上版(港股及 A 股) Internet Version (HK Shares & A Shares) <input type="checkbox"/> 網上及手機版(港股) Internet and Mobile Version (HK Shares) <input type="checkbox"/> 網上及手機版(港股) + 網上版(A 股) Internet and Mobile Version (HK Shares) + Internet Version (A Shares) <input type="checkbox"/> 其他(請註明) Others (please specify) _____		
<input type="checkbox"/> 信用證 (註 11) Letter of Credit (Note 11)		
<input type="checkbox"/> 購買本票 (註 11) Purchase of Cashier Order (Note 11)		
<input type="checkbox"/> 發薪及強積金服務 (註 11) Payroll and MPF (Note 11) <input type="checkbox"/> 出糧寶 Pay Easy <input type="checkbox"/> 出糧易 Auto-Fund <input type="checkbox"/> 快易供 Flexi2		
繳付賬單 Bill Payment : 服務適用於以已登記之港元賬戶繳付永隆銀行及其他公共事業公司賬單; 繳付某些商戶賬單需另行填寫“永隆企業網上銀行賬戶維護表格”及“登記/取消登記「永隆電話銀行繳費服務」之繳款賬單”表格。 Applicable to bill payments with Wing Lung Bank and utility companies for registered HKD A/C. For payments to some merchants, the additional forms of “Wing Lung Corporate NET Banking Account Maintenance Form” and “Registration/ Cancellation of Registration of Bill for Bill Payment Service via Wing Lung Phone Banking” need to be completed.		
可用企業網上銀行服務及其交易限額 Services available for the Corporate NET Banking and their corresponding daily limits :		
服務 Services (請勾選所需服務 Please select required services)	預設最高每日交易限額(港元) Default Max. Daily Transaction Limit(s) (HKD)	更改每日交易限額(港元) Change Daily Transaction Limit(s) to (HKD)
<input type="checkbox"/> 轉賬至已登記永隆銀行同名戶口 Fund Transfer to registered own WLB Account	\$999,999,999	
<input type="checkbox"/> 外匯買賣 Foreign Exchange	\$100,000,000	
<input type="checkbox"/> 撥存外匯孖展 Margin Deposit	\$100,000,000	
<input type="checkbox"/> 轉賬至已登記永隆銀行第三者戶口 Fund Transfer to registered 3 rd Party Account with WLB	\$100,000,000	
<input type="checkbox"/> 轉賬至已登記其他銀行戶口 Fund Transfer to registered Account with Other Bank	\$100,000,000	
<input type="checkbox"/> 定期存款 Fixed Deposit	\$999,999,999	
<input type="checkbox"/> 電匯 Telegraphic Transfer	\$100,000,000	

企業網上銀行服務及/或電話銀行服務 - 續
Corporate NET Banking Service &/or Phone Banking Service - continued

可用企業網上銀行服務及其交易限額 - Services available for the Corporate NET Banking and their corresponding daily limits :			
<input type="checkbox"/>	匯票 Demand Draft	\$10,000,000	
<input type="checkbox"/>	信用證 Letter of Credit	\$999,999,999	不適用 N.A.
<input type="checkbox"/>	繳付賬單 Bill Payment		
	- 繳付本行賬單 Payment to Wing Lung Bank		
	i. 租購及租賃 Hire Purchase & Leasing	\$500,000	
	ii. 保管箱租金 Safe Deposit Box Rental	\$50,000	
	iii. 放款 Loans	\$500,000	
	iv. 保險 Insurance	\$500,000	
	v. 租務 Rental Payment	\$500,000	
	- 繳付其他商號賬單 Payment to Other Merchants		
	i. 稅務、專上學院及保險公司 Tax, Education & Insurance	\$1,000,000	
	ii. 公用事業及其他 Utilities & Others	\$1,000,000	
<input type="checkbox"/>	購買本票 Purchase of Cashier Order	\$10,000,000	
<input type="checkbox"/>	發薪及強積金服務 Payroll and MPF	\$10,000,000	

只適用於第五部份乙部的備註 Notes for Section 5 Part B only

- 11 服務或賬戶登記只適用於企業網上銀行服務。
Service or account registration is applicable to Corporate NET Banking Service only.
- 12 若本行未能根據所提供之資料辦理電匯，本行將不會進行轉賬；代理銀行收費將從須予支付的款項中扣除。
If a telegraphic transfer cannot be processed with the information provided, the transfer will not be made; and correspondent's charges will be deducted from the amount to be paid.
- 13 若本行未能根據所提供之資料辦理即期匯票，本行將不會出具匯票。
If a demand draft cannot be processed with the information provided, the draft will not be issued.

第六部份 客戶簽收及聲明
Section 6: Acknowledgement & Declaration by Customer

1. 本公司證實收到來自貴行的下列文件及物品:
We acknowledge receipt of the following documents from you:
- 《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明) “General Conditions For Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements)
- 永隆銀行集團關於個人資料(私隱)條例(「該條例」)致客戶的通知 Wing Lung Bank Group Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")
- 銀行服務收費表 Schedule of Bank Services Charges 證券賬戶操作須知 Securities Account Operation Guides
- 永隆電話銀行綜合密碼 Wing Lung Phone Banking Consolidated PIN(s)
- 永隆企業網上銀行用戶首次登入密碼 Wing Lung Corporate NET Banking Initial Logon Password (數量 Quantity:)
- 永隆企業網上銀行保安編碼器 Wing Lung Corporate NET Banking Security Token (數量 Quantity:)
- 「金葵花」理財/私人財富管理客戶須知 Sunflower / Private Wealth Management Customer Notice
- 黃金存摺賬戶之產品指南及產品資料概要 Principal Brochure and Product Key Facts Statement of Gold Passbook Account Scheme
- 非個人客戶 - 投資風險承受程度問卷 Non-Personal Customers - Questionnaire on Risk Tolerance of Investment
- 其他(請註明)Others (please specify):
2. 本公司確認本公司已閱讀、明白(經貴行不時修訂的)貴行的《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)及其他適用條款、條件和規則，並同意受前述各項所約束。
We confirm that we have read, understood and agreed to be bound by your “General Conditions For Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements) and other applicable terms, conditions and rules (as amended from time to time by the Bank).
3. 本公司確認 We confirm that:
- 《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)乃以本公司所選擇的語文(英文或中文)提供；及
“General Conditions For Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements) were provided in a language of our choice (English or Chinese); and
 - 本公司已應邀閱讀《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)、提出問題及諮詢獨立意見(如本公司有意如此)。
we were invited to read “General Conditions For Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements), to ask questions and take independent advice if we wished.
4. 本公司已將黃金存摺賬戶計劃之產品指南及產品資料概要閱讀明白，並接受黃金存摺賬戶協議書及黃金存摺賬戶簡章之條款。
We have read and understood the Principal Brochure and Product Key Facts Statement of the Gold Passbook Account Scheme and accepted the terms and conditions of the scheme in the Gold Passbook Account Agreement and the Gold Passbook Account Rules.
5. 本公司 同意 / 不同意貴行查閱及運用本公司的存款資料，作投資及理財用途，以及在貴行的投資服務專區向本公司提供全面的銀行服務。
We agree / do not agree to give consent to the Bank to access and utilize our deposit information for investment and wealth management purposes, and to offer full banking services at the Bank’s Investment Services Zone to us.
6. 本公司確認知悉由貴行以話音訊息的方式發給本公司電話的任何通訊(不論本公司是否存取或知悉該訊息)應被視作已向本公司傳達。
We acknowledge that any communication from the Bank by way a voice message to our telephone (whether or not we retrieve or are aware of the message) shall be deemed to have been communicated to us.
7. 本公司確認本公司在此申請中所提供的資料均屬真實、完整及正確。貴行可依據該等資料作一切用途，除非貴行接獲由本公司向貴行發出有關任何變更的書面通知。本公司同意通知貴行有關對該等資料的任何重大更改。貴行獲授權在任何時間聯絡任何人士(包括本公司的銀行家、經紀或任何信貸資料服務機構)，以核實由公司所提供的資料。
We confirm that all the information provided by us in this Application is true, complete and correct. You may rely on such information for all purposes, unless notice in writing of any change is received by you from us. We agree to notify you of any material changes to that information. You are authorized at any time to contact anyone, including our bankers, brokers or any credit agency, for purposes of verifying the information provided by us.
8. (適用於理財賬戶及證券賬戶客戶)本公司聲明，本公司並非受任何法律規限(包括與美國人士/居民或加拿大居民有關的任何美國或加拿大證券交易限制)，禁止或限制貴行向本公司提供與證券及 / 或理財投資有關的服務。如果本公司的情況有變，以致本公司成為須受任何法定禁止或限制所規限，本公司應從速告知貴行。本公司確認知悉，在該情況下，本公司可能須出售本公司的證券及 / 或理財投資產品，並同意如此行事。
(For Wealth Management Account and Securities Accounts) We declare that we are not subject to any law (including any US or Canadian securities dealing restrictions relating to US person/resident or Canadian resident) which precludes or restricts the Bank from providing Securities and/or Wealth Management investment services to us. If our circumstances change so that we become subject to any legal prohibition or restriction, we shall advise the Bank promptly. We acknowledge that in that case we may be obliged to sell our Securities and/or Wealth Management investment products, and agree to do so.
9. (只適用於證券賬戶客戶)如果本公司同時設有現金證券交易賬戶及保證金證券交易賬戶，除非本公司就某宗交易給予貴行事先通知，否則該宗交易應透過保證金證券交易賬戶進行。
(For Securities Account customers only) If we have both a Cash Securities Trading Account and a Margin Securities Trading Account, unless we give you prior notification in respect of a transaction, the transaction shall be effected through the Margin Securities Trading Account.
10. 本公司確認知悉，貴行可按照貴行的適用條款及條件，向本公司提供附屬於或附加於就證券賬戶及理財賬戶所提供服務的企業網上銀行服務。本公司同意電子交易服務將受(經貴行不時修訂的)《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)及《特定條款》，以及貴行不時向本公司提供的任何其他相關的條款及條件所規限(《特定條款》可在永隆網上銀行服務網站及手機銀行服務網頁內找到，作為條款的一部份，出現在《賬戶及服務一般條款》之後，而該等《特定條款》則被視作已納入本文件之內。)
We acknowledge that you may provide us with Corporate NET Banking ancillary, or in addition, to the services provided in respect of the Securities Account and Wealth Management Account in accordance with your applicable terms and conditions. We agree that the Electronic Trading Services will be subject to the “General Conditions for Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements) and “Specific Conditions” (The “Specific Conditions” may be found on the Wing Lung NET Banking web site and the Mobile Banking webpage as part of the conditions, appearing immediately after the General Conditions for Accounts and Services. These “Specific Conditions” are deemed incorporated herein.) (as amended by you from time to time) and any other relevant terms and conditions provided by you to us from time to time.
11. 存款保障計劃 Deposit Protection Scheme
- 儲蓄存款賬戶 / 往來存款賬戶 / 定期存款賬戶 (除了議定的現行存款期超過 5 年的定期存款之外) / 萬利錢儲蓄存款賬戶內的存款及可贖回存款是符合香港的存款保障計劃保障資格的存款。
Deposits in Savings Account / Current Account / Fixed Deposit Account (other than a fixed deposit where the agreed current term exceeds 5 years) / Pleasure Savings Account and Callable Deposit are deposits qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong.
12. 除另有界定外，在本文件內所使用的詞語具有在《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)中所界定的涵義。
Unless otherwise defined, terms used herein bear the meaning defined in the “General Conditions For Accounts and Services” (including Risk Disclosure Statements).

第六部份 客戶簽收及聲明 - 續
Section 6: Acknowledgement & Declaration by Customer - continued

13. 認證為非美國人士(只適用於獨資客戶) **Certification of Non U.S. Individual (For Sole Proprietor only)**

- 本人為美國公民 I am a U.S. citizen 是 Yes 否 No
- 本人為美國綠卡持有人 I am a U.S. Green Card holder(s) 是 Yes 否 No
- 本人為美國稅務居民 I am a tax resident(s) of U.S. 是 Yes 否 No

本人同意如此認證有任何不正確之處，本人會於 30 天內以書面形式通知銀行。

I agree that I will inform the Bank in writing within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

用於獨資及合夥商號 For Sole Proprietorship and Partnership

(請用斜線刪除所有空白位置 Please rule a line diagonally across all space left blank)

日期 Date: _____

簽署人(全部客戶)Signed by (the Sole Proprietorship / all Partners):

全名 Full name:

全名 Full name:

全名 Full name:

全名 Full name:

全名 Full name:

全名 Full name:

用於有限公司/社團、協會或會社 For limited company / society, association or club

(請用斜線刪除所有空白位置 Please rule a line diagonally across all space left blank)

日期 Date: _____

客戶全名 Customer's full name:

由其中兩名董事/管理機構成員簽署 Signed by 2 of its directors/governing body members:

董事/ 成員姓名
Name of director/member:

董事/ 成員姓名
Name of director/member:

見證人 Witnessed by: _____

(姓名 Name: 職員編號 Staff No.)
(部門/分行:)

註 Notes:

- 12 公司印章不被視為簽名的一部分 Company chop will not be regarded as part of a signature
- 13 更改必須由客戶全簽確認 Alterations must be confirmed by the Customer's full signature
- 14 公司客戶如欲開立保證金證券交易賬戶，必須簽立本申請及委託書並蓋上法團印章。If the corporate Customer wishes to open a margin securities trading account, it must execute this Application and Mandate under seal.
- 15 (有限公司申請) 請按所需公司會議紀錄中之被授權人及簽字安排簽署 (及如申請機構是中國境內之股份有限公司，請另加蓋公章)。(For Limited Company) Please sign in accordance with the authorised signatory(ies) and signing arrangement in the required resolutions (and affixed with Company Chop if applicant is a PRC company).
- 16 (獨資商號申請) 請獨資商號持有人簽署。(For Sole Proprietorship) Please sign by the sole proprietor.
- 17 (合夥人商號申請) 請所有合夥人簽署(及如申請機構是中國境內之合夥人商號，請另加蓋公章)。(For Partnership) Please sign by all partners (and affixed with Company Chop if applicant is a PRC partnership).

永隆銀行有限公司職員作出的聲明(只適用於開立證券賬戶 / 理財賬戶) Declaration by Wing Lung Bank Limited staff (For opening Securities Account / Wealth Management Account only)

本人聲明本人已 I declare that I have:

- 按客戶選擇的語文(英文或中文)向客戶提供《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)；及
Provided to the Customer the "General Conditions For Accounts and Services" (including Risk Disclosure Statements) in a language (English or Chinese) of the Customer's choice; and
- 邀請客戶閱讀《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)、提出問題及諮詢獨立意見(如客戶有意如此)。
Invited the Customer to read the "General Conditions For Accounts and Services" (including Risk Disclosure Statements), ask questions and take independent advice if the Customer wishes.

聲明人 Declared by:

姓名(正楷) Name (in block letters):

中央 / 註冊編號 CE / Registration No:

日期 Date:

如中英文本有任何歧異，皆以英文本為準。

銀行專用 FOR BANK USE ONLY

Customer US Indicia Evaluation (Listed Company is exempted)

Account Holder Type	Required Checking	Y	N	
Sole Proprietorship	1. The account holder's nationality is U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	2. The account holder was born in U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sole Proprietorship	3. The account holder's current address is in U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	4. The account holder's telephone number is a U.S. telephone number	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sole Proprietorship	5. Whether the power of attorney for the account with a U.S. address	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	6. Whether there are standing instructions to pay amount to U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
If "Y" for any one of the Q1-6, please request the sole proprietor to provide : <ul style="list-style-type: none"> ● <u>Cure Documents</u> to prove his/her non U.S. status OR ● <u>W9 Form</u> to confirm his/her U.S. status 		If "N" for all the Q1-6, but the sole proprietor has certified his/her U.S. Individual status on P.18, please request customer to provide <u>W9 Form</u> to confirm his/her U.S. status.		
Others	7. The customer is incorporated in U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	If "Y" in Q7, please request customer to provide <u>W9 Form</u> to confirm its U.S. status.		If "N" in Q7, please go through <u>Q8</u>.	
Others	8. The customer's current address is in U.S.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	If "Y" in Q8, please request customer to provide : <ul style="list-style-type: none"> ● <u>W8-BEN-E form AND Supporting Documents</u> to prove its non U.S. status OR ● <u>W9 Form</u> to confirm its U.S. status 		If "N" in Q8, please request customer to provide <u>W8-BEN-E form</u>.	

Corporate NET Banking				
Processing BR/Dept No.	S.V. & Detail Verified	O.C. S.V.	Data Input	Report Checked
PIN Mailer S. N.		Security Token S. N.		
Administrator 1:		Administrator 1:		
Administrator 2:		Administrator 2:		
Authorizer 1:		Authorizer 1:		
Authorizer 2:		Authorizer 2:		
Spare PIN: (Total No. of PIN:)				

Item	PIN Linkage No.	Item	PIN Linkage No.
TB PIN Code 1		TB PIN Code 3	
TB PIN Code 2			

Caution List Checking: Matched/ Not Matched (If matched, state Reason Code: _____)	Status: Staff / Staff Related Party / Retired Staff / Normal (Staff No. _____)
RM Team Code: _____	RM Code: _____ RM Name: _____ (For new CIF/SF / PWM customer ONLY)
Refer RM Team Code: _____	Refer RM / BU Code: _____ Refer RM / BU Name: _____ (For new PWM customer ONLY)
Address Proof: _____	Approved By: _____

Hold Code

<input type="checkbox"/> C06 Overseas registered company, no OD/ no exceeding of O.D <input type="checkbox"/> C09 Company under search, no transaction allowed <input type="checkbox"/> D73 Contact _____ (designated department) before A/C Closure <input type="checkbox"/> Others (Please specify): _____	<input type="checkbox"/> C10 A/C pending for approval, no transaction allowed <input type="checkbox"/> C71 No automatic closure of A/C	Hold Code place date:
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------

Remarks:

A/C Processing Staff:	WM A/C Processing Staff	Checker:	S.V.:
Staff number:	Staff number:	Staff number:	
Staff Name:	Staff Name:	Staff Name:	

Branch code/ Department :	Operations Centre:	Input:	Check:	Remark:
	WM A/C			
	Securities A/C			
	Deposit A/C			
	Service Maintenance			